ПЕРЕСЕЛЕНЧЕСКИЙ 🚟 ZEITUNG AUSSIEDLERB

Auflage 100.000 Ex. Deutsch - russische Monatsschrift



Подробно на стр. 5 тел.: **06221-39 29 313** 0178-11 93 192

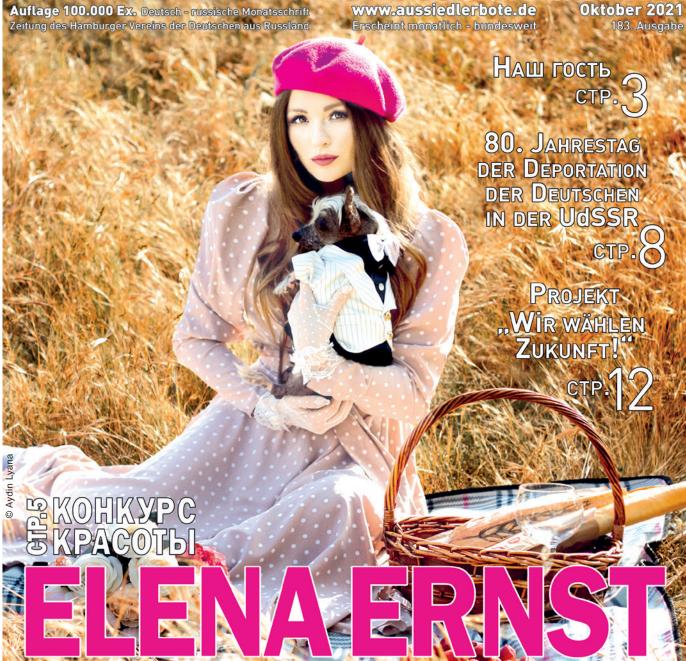
SeegartenKlinik GmbH Praxis Dr. Robert-Marie Frey enauerplatz 4/1 • 69115 Heidelberg





Бесплатный анализ возможностей













Oktober 2021



Приветствую вас. дорогие читатели!

Октябрь - время наслаждаться осенью. Ведь это период, когда ностальгия по лету уже забыта, а до зимних холодов

Жёлтые листья шуршат под ногами, а последние тёплые лучи солнца напоминают об уже прожитых летних денёчках.

В контексте воспоминаний для жителей Германии этот месяц особенный, ведь в октябре отмечается годовщина воссоединения страны. Для российских немцев, которые вер-

нулись на историческую родину после того, как их предки много лет назад покинули родные земли, День германского единства имеет особое значение. Каждый переселенец на самом деле пережил воссоединение.

Для меня этот праздник ассоциируется, в первую очередь, с семейными ценностями. Это время воспоминаний и тихой радости. Думаю, такие периоды лучше всего проживать вместе с самыми близкими. Предлагаю всем - выберите один день (не обязательно 3 октября) для семейных посиделок за чаем или глинтвейном и традиционным сливовым пирогом. Если не нравиться пирог и чай, можно выбрать пиво и сосиски – это неважно, важна сама атмосфера дружеских тёплых общений. Хорошая идея – приготовить вместе дома что-то традиционное, или выйти в сад, или выехать на дачу, чтобы закрыть сезон барбекю в этом году.



Быстро и компетентно! Тел.: 040-777 268

В целом, традиционная немецкая кухня даёт массу идей для осенних посиделок. Шпревальдские огурчики уже засолены, капуста созрела, начался сезон горячих супов. К тому же можно открыть для себя новые рецепты, научиться вместе с близкими готовить традиционный тыквенный суп Kürbissuppe или мясные рулетики с овощами - Rouladen. Совместное приготовление кулинарных изысков всегда объединяет, сближает, а сытные блюда позволят поднять настроение и подготовить иммунитет к холодам.

Можно также окунуться в атмосферу октябрьской ностальгии, полистать старые фотоальбомы, вспомнить дни, когда вы только переехали в Германию, мысленно вернуться во времена детства или молодости. Хорошее настроение, которое дарят такие посиделки с близкими, также положительно влияет на организм. Давайте же набираться сил и готовиться к зиме! А там не за горами и первый снег, рождественские праздники, когда снова можно будет собраться в кругу близких. Но это уже будет следующая история.

Всем желаю доброго настроения и крепкого здоровья!

Евгений Гептин Главный редактор





MANNSTREU

Roman zur schweren Geschichte der Deutschen in Russland zur Sowietzeit. Schwerpunkt: Aussiedlung 1941 der Wolgarepublik, Trudarmee, Schicksal der Frauen beim Fischfang im hohen

"Russland, deine Deutschen"



Das Buch "Russland, deine Deutschen" spannt einen geschichtlichen Bogen vom 17. Jahrhundert bis in die Gegenwart. Dazu versammelt Kurt Wilhelm in dem Buch die Lebensgeschichten einiger herausragender Deutscher samt ihrer Spuren in der Geschichte.

Эти книги можно заказать по телефону: **040 - 792 55 02** (Mo.-So.: 14:00 - 22:00 Uhr)



Stolze Geduld

В этой книге собраны документы, воспоминания трудармейцев, поимённо названы все 6.509 фамилий узников Тагиллага и опубликовано множество фотографий трудармей-цев. О дальнейшей их судьбе можно также узнать в книге...



Stolze Geduld Gedenkbuch 3 BÄNDER

Zum Gedenken der Deutschen der Sowjetunion der Gefangenen des ABL Bakalbau & Tscheliabmetallurgiebau.

Новое 3-х томное издание-книга памяти немцев-трудармейцев ИТЛ Бакалстрой-Челябметаллургстрой. Фамилии всех указаны.

ИДИОТЕНТЕСТ? Münster • Osnabrück



Psychologisch Beratungs- und

- Подготовка и сдача на русском языке
- Опыт работы более 20 лет
- Работаем качественно и по стандарту **DIN EN ISO 9001** Информация бесплатная и ни к чему не обязывает

Zentrale Lüdenscheid: 02351 - 40 936 info@pbbi.de • www.pbbi.de

TECL! Bielefeld • Kassel • Essen Gießen • Hanau • Mannheim

Sigen • Dortmund Lüdenscheid 02351 - 40 936

Köln 02233 - 68 67 50

Düsseldorf 0211 - 209 19 03

Aachen 0241 - 160 250 86 Karlsruhe 0174 - 824 53 60

01522 - 136 22 63 Lahr

Freiburg 0761 - 156 26 66

www.pbbi-west.de

- Подготовка к идиотентесту на русском языке
- Первая консультация бесплатно
- Довожу в любом случае до позитивного результата
- Пункты, наркотики, алкоголь
- Подготовка по скайпу

0211 - 209 19 03 3 - 68 67 - 160 250

Düsseldorf • Duisburg • Oberhausen • Essen • Wuppertal • Mönchengladbach • Köln • Bonn • Leverkusen • Dormagen • Solingen • Euskirchen • Bergheim • Aachen • Geilenkirchen • Düren • Heinsberg • Erkelenz





IMPRESSUM

ПЕРЕСЕЛЕНЧЕСКИЙ 🥨 ест ZEITUNG AUSSIEDLERBOTE

Zeitung «Aussiedlerbote» Erscheint monatlich, bundesweit

ISSN 2569-2496

Auflage: 100.000 Exemplare

Verleger und Herausgeber: Eugen Geptin • Schützenstr. 13 27449 Kutenholz • Tel.: 04762 - 18 31 03 • Fax: 04762 - 92 33 33 e-Mail: e.geptin@aussiedlerbote.de • Web: www.aussiedlerbote.de

Herstellung: Rheinisch-Bergische Druckerei GmbH

Redaktion und Gestaltung: Eugen Geptin

Werbung / Anzeigenleitung: Marina Barysheva Tel.: 04762 - 18 32 32 • e-Mail: werbung@aussiedlerbote.de

Bildquelle: Copyright by www.shutterstock.com

Der Verleger und die Redaktion übernehmen keine Haftung für den Inhalt der Werbung und PR-Anzeigen / PR-Artikel. Die Meinung der Autoren stimmt nicht unbedingt mit der Meinung der Redaktion überein. Für unverlangt eingesandte Manuskripte oder Fotos kann keine Haft- oder Rücksendepflicht übernommen werden.

Ирина Зоргер:

«Для меня всегда было важным помогать людям...»

егодня у нас в гостях
– Ирина Зоргер, основательница в городе
Хайлбронн (Heilbronn) собственного Psychotherapieund Hypnosetherapiepraxis
(www.psyhotherapie-lira.de).
Мы попросили Ирину рассказать нам о специфике её работы.

- Почему выбрали профессию Heilpraktikerin für Psychotherapie? Помните ли момент, когда точно решили для себя, что хотите освоить именно эту профессию?
- Для меня всегда было важным помогать людям, нести в их жизнь что-то спасительное. Как ещё можно реализовать глубинную личностную потребность и приносить пользу людям?

С 2010 года я начала работать с людьми в качестве коуч-психолога и поняла, что не зря выбрала свою профессию. Что действительно могу помогать людям в сложных жизненных ситуациях и порой возвращать им счастье, случайно потерянное или забытое где-то.

Далее пришло понимание необходимости собственного развития. Прогресс, медицина не стоят на месте. и динамика современной жизни требует постоянного совершенствования. Всё это привело меня в школу Paracelsus, где я выучилась на Heilpraktikerin fuer Psychotherapie и после успешного окончания продолжила заниматься повышением квалификации в направление НЛП-гипноз, по окончанию которого приобрела профессию гипнотерапевта.

Что любите в своей работе больше всего?

 В моей работе меня захватывает процесс, я радуюсь результатам терапии, когда после наших сеансов



клиент уходит довольный, с осознанием результатов.

Я люблю, когда клиенты понимают и осознают важность терапии, готовы работать над собой и достигать цели, к которой мы вместе с ними стремимся. Очень приятно, когда ко мне приезжают люди из других городов и стран Австрии, Швейцарии, Чехии.

А вот огорчает меня, когда клиент, не осознавая сложности своего недуга/расстройства, ожидает полного выздоровления за один-два сеанса. буквально как в сказке. Но, к сожалению, при лечении заболеваний, формирующихся годами и даже десятилетиями, такого чуда не происходит. Есть положительная динамика, но для её закрепления есть точка, которую нужно пройти клиенту, чтобы мы смогли двигаться дальше. А клиент торопится, не видит её и уходит. Я очень хочу помочь человеку, знаю, как именно это сделать, но увы... К сожалению, порой пробиться через стену непонимания невозможно.

 Как Вы считаете, почему многие люди, испытываю-

щие жизненные трудности, не решаются обратиться к специалисту?

– Люди просто боятся психотерапии. Долгие годы самым распространённым был миф о том, что к психопогам и психотерапевтам ходят только психи. Это абсолютная глупость. Я работаю с людьми. попавшими в трудные жизненные ситуации, с людьми, которые имеют внутрилич-

ностные конфликты, психологические травмы разного характера. Мне часто говорят: «Ваш телефон год пролежал у меня в кармане, а я всё боялся позвонить». Но уже после первой встречи человеку становится легче, и я слышу: «... и чего я так долго не решался?». Многие просто боятся перемен. Знакомство с собой, со своей жизнью может быть очень болезненным. Если человек не готов чтото менять, он не хочет смотреть вглубь, прикасаться к боли, он живёт, используя психологические защиты. А лучшая защита – отрицание, привычно отвернуться и сделать вид, что проблем нет. Так и делают многие люди. Но почему-то потом они начинают болеть. появляются боли в теле, бессонница, страх, а врачи ничего не находят и наступает депрессия. Жаль, что часто именно уже слишком серьёзные проблемы подталкивают человека к тому, чтобы он обратился за помошью.

- Какое влияние оказал на Вас и Вашу работу период пандемии COVID-19?

– Некоторые из моих клиентов, имеющие потребность в регулярной терапии, оказались ограниченными в

передвижении и передо мной встал вопрос о внедрении системы онлайн консультаций/терапии. За полтора года карантина мне удалось достичь высокой эффективности онлайн занятий и работы на расстоянии. И в настоящий момент данная практика особо актуальна для моих клиентов из дальних городов и других стран. А также для всех тех, кто по какимлибо причинам не может приехать ко мне в праксис. Однако есть случаи, в которых необходимо личное присутствие.

- Ваши профессиональные цели или мечты?

– Хочу написать диссертацию в сфере психологии. Развиваться профессионально, изучая новые методики психотерапии и использовать их на практике. Расширить диапазон клиентов: начать проводить курсы для беременных, курсы медитации, вести работу с людьми, имеющими различные зависимости, а также их окружением.

Мечты: написать книгу, изобрести свой метод работы

с новым поколением людей, страдаю-





Aqseptence Group

Wassertechnologie für die Zukunft, nachhaltige Konzepte der Verfahrenstechnik, innovative Lösungen für eine saubere und zugleich sichere Wasserversorgung: Die Aqseptence Group setzt weltweit Maßstäbe im Bereich der Filtrations-, Separations- und Wassertechnologie.

Für diesen hohen Anspruch brauchen wir Menschen wie Dich. Werde Teil des Teams als:

- -Monteur / Mechaniker (m/w/d) am Standort Lohne (Oldb.)
- -Industriemechaniker / Sandstrahler (m/w/d) in Aarbergen
- -Elektromonteur (m/w/d) im Außendienst

Sende Deinen Lebenslauf unter Angabe Deiner Gehaltsvorstellung und Deines frühestmöglichen Eintrittstermins bitte an:

Aqseptence Group GmbH Personalabteilung Passavant-Geiger-Str. 1 65326 Aarbergen

Oder scanne den nebenstehenden QR-Code, um zu unserer Karriereseite zu gelangen.

Wir freuen uns auf Deine Bewerbung!



щих от «цифровых зависимостей 21-го века» — считаю это направление очень актуальным в ближайшем будущем.

- Недавно Вы писали статью по психосоматике, а что Вы посоветуете делать, чтобы не приобрести психосоматическое расстройство?
- Психосоматика ответ тела на крик души. За любым психосоматическим заболеванием стоит способность тела брать на себя функции души. Или способность души передавать телу те переживания, которые кажутся для неё невыносимыми.
- «Все болезни от нервов». – в этой всем известной фразе отражена правда. Это когда болит то, что по медицинским показаниям болеть не должно: ещё нет серьёзных изменений в мышцах и сосудах, но они уже проявляют себя в виде болевых симптомов. Также это попытка тела вступить с нами в диалог и заставить задуматься над нашими мыслями и поступками. Это не что иное, как сигнал SOS нашей души.

В жизни мы постоянно накапливаем психическое напряжение, и наш организм сообщает о том, что с ним что-то не в порядке. Это явление называют «психосоматическим расстройством». Психосоматика направление в медицине и психологии, которое изучает, как чувства и переживания влияют на физическое здоровье человека. Хочу остановиться на некоторых психологических причинах, которые могут спровоцировать соматические болезни:

- Нехватка положительных эмоций (возникновение сниженного настроения, тревоги, депрессии, стресса). Позитивные впечатления необходимы человеку не меньше, чем витамины.
- Негативные разрушительные мысли, направленные на самого себя или на других людей **недовольство**: «Всё плохо».
- Повторение определённых фраз, провоцирующих проблемы со здоровьем (например, фраза «видеть тебя не могу» может привести к близорукости).
- Добровольный «перенос» на себя заболеваний когото из близких людей (идентификация).
- Манипуляция несуществующей, надуманной болезныю (с помощью болезни

человек пытается организовать действия и чувства других людей).

www.aussiedlerbote.de

- Изматывающее чувство вины, самобичевание.
- Самовнушение под влиянием авторитетных (на взгляд человека) источников информации (из энциклопедий, интернета, телевидения).

Надо осознанно учиться поддерживать свою жизнь в балансе. Есть четыре сферы жизни – сфера тела (здоровья), сфера деятельности (достижений), сфера контактов (отношений) и сфера смысла. Я рекомендую заниматься физическими нагрузками, развиваться, нести пользу, делать что-то полезное для себя и окружающих вас людей и получать при этом самые положительные эмоции.

Кроме того, важно, чтобы были друзья, которые вас любят и ценят за то, что вы просто есть. Баланс в этих четырёх сферах облегчит жизнь. Надо быть честнее и проще. Окружайте себя людьми, которые будут принимать вас такими, какими вы являетесь.



Нас ждут осенние фестивали

семирно известный Октоберфест в 2021 году официально отменили, но ещё остаются фестивали, которые стоит посетить.

Frankfurter Buchmesse. 20-24 октября 2021, Франкфурт. Крупнейшая книжная ярмарка, старейшая в мире, радует своих гостей и участников уже более 500 лет! Традицию заложил первопечатник Иоганн Гутенберг (Johannes Gutenberg), построивший типографию неподалёку.

Изначально во Франкфурте ежегодно проходил книжный форум, куда съезжались игроки индустрии со всей страны. Со временем ярмарка стала настоящим культурным достоянием и превратилась в неофициальные выходные для всех книголюбов.

Сюда приезжают со всей Европы, чтобы купить книги, комиксы, журналы из разных стран или выхватить на прилавках настоящие древние раритеты и редкие издания. Берите с собой пустой чемодан: он точно вам пригодится!

Eat & Style. 23-24 октября 2021, Гамбург. Ежегодный фестиваль стильной еды проходит сразу в нескольких городах

Германии, и Гамбург занимает среди них особенную позицию. Этому городу на Эльбе есть чем удивить гостей-гурманов, кроме камбалы!

На мероприятиях, которые пройдут в выставочном центре Schuppen 52 — Ву Gerresheim, посетители смогут попробовать и узнать много нового: продегустировать инновационные продукты пищевой индустрии, насладиться авторскими рецептами проверенных брендов и дерзких стартапов, посетить винные семинары и дегустации.

Настоящее удовольствие вкуса и эстетики ждёт вас! Огромное количество небольших компаний из Гамбурга приготовили для вас свои лучшие блюда.

Подобные осенние фестивали Германии пройдут и в других крупных городах в ноябре: 06-07 ноября в Мюнхене; 18-21 ноября в Штутгарте; 27-28 ноября в Дюссельдорфе.

Перед тем как купить билеты на какой-то из описанных фестивалей, ознакомьтесь, пожалуйста с правилами допуска на мероприятие.

Полина Мармеладова

www.frauenarztpraxis-hemer.de

FRAUENARZTPRAXIS KHUDIAKOV-FIEBER

АЛЕКСЕЙ ХУДЯКОВ-ФИБЕР

акушер-гинеколог во втором поколении с 16-летним стажем работы, в настоящее время стал преемником праксиса доктора Дмитрия Бабухадия (58675 Hemer)

- Приём девочек в подростковом возрасте Диагностика и лечение женского бесплодия
- Ведение беременных, УЗИ в 3 D Диагностика и лечение эндометриоза
- Диагностика и лечение нарушений менструального цикла
- Постановка и удаление спиралей и гормональных палочек (Implanon)
- Контрацепция Прививка ВПЧ УЗИ молочной железы Диагностика и лечение всех предраковых заболеваний
- Диагностика и лечение всех форм опущений органов малого таза и недержания мочи включая подбор пессариев тампонов, медикаментозная коррекция, электростимуляция, направление на физиотерапию
- Оперативная гинекология: широкий выбор современных методов лечения включая гистероскопию, эндоскопию, цистоскопию, исполнение синтетических материалов (сеток, петель)
- Лазерная коррекция, в том числе в косметологических целях Консультационный приём, как второе мнение!..

Стационарное лечение проводится на базе клиники Paracelsus города Хемер (Hemer). Приём на консервативное или оперативное лечение той или иной патологии, в том числе и по направлению Вашего гинеколога. По заключению осмотра проводится подробная беседа, где рассматриваются все положительные и отрицательные аспекты предложенных методов лечения. После чего составляется возможный план дальнейшего обследования и терапии. Ваши пожелания имеют для меня приоритетное значение!



Запись по телефону

02372 - 730 50

или на E-Mail: info@frauenarztpraxis-hemer.de

Aleksei Khudiakov-Fieber Facharzt für Gynäkologie und Geburtshilfe

Hauptstr. 126 • 58675 Hemer

АВИАБИЛЕТЫ

AEROFLOT Sustana Lufthansa air astana

Чехия, Польша, Литва, Латвия,

Венгрия, Словакия и др. страны

От 259,- € чел.*

*1 неделя в двухместном номере без дороги

ДОСТАВКА:

ОТ ДОМА ДО САНАТОРИЯ

Stanislaus Reisecervice

САНАТОРНО-КУРОРТНОЕ ЛЕЧЕНИЕ 🕽

www.aussiedlerbote.de

АВТОБУСЫ

• отдых и

ТУРИЗМ

ЭКСКУРСИИ

ПО ЕВРОПЕ

8 0261-952 32 15

Psychotherapie- und Hypnosepraxis in Heilbronn

ЭФФЕКТИВНАЯ ПОМОЩЬ:

- Депрессия Расстройства сна
- Конфликты в отношениях: низкая самооценка, переживание измены, горе утраты
- Панические атаки и страхи: смерти, высоты, перелётов, вождения автомобиля
- Подростковый моббинг
- Болевые синдромы, не подтвержденные при обспедованиях
- Отказ от курения и коррекция веса с помощью гипноза

www.psychotherapie-lira.de

Tel.: **07131 - 40 46 240 • 01522 - 460 25 85**



SeegartenKlinik AKADEMIE in Heidelberg ZAHNIMPLANTATE

ДОРОГИЕ ПАЦИЕНТЫ!

Мы проводим **СПЕЦИАЛЬНУЮ АКЦИЮ** в отделении стоматологии **ПО УСТАНОВКЕ ЗУБНЫХ ИМПЛАНТАТОВ!**

Ваши проблемы наконец решатся!

Dr. Robert-Marie Frey – хирург, имплантолог, один из лидеров европейской челюстно-лицевой хирургии, приглашает Вас принять участие в научных исследованиях Академии.

вы экономите до 50%

Высококвалифицированная консультация Dr. Robert-Marie Frey, диагностика и стоимость материала будут оплачены клиникой.



Гарантия - 5 лет!

- Первая консультация бесплатно
- Индивидуальный подход
- Возможность проживания в клинике
- 3D томография нового поколения NewTom максимально обеспечит Вашу безопасность при проведении операции!

ЗВОНИТЕ! Тел.: **06221 – 39 29 313 • 0178 – 11 93 192**

На Ваши вопросы ответит русскоговорящий консультант клиники Илона Вайман

SeegartenKlinik GmbH • Praxis Dr. Robert-Marie Frey Adenauerplatz 4/1 • 69115 Heidelberg • weimann@seegartenklinik.de

www.aussiedlerbote.de



Internationales Therapiezentrum Dr. Brunstein

АЛКОГОЛИЗМУ-НЕТ!

Быстрое и эффективное анонимное кодирование от

АЛКОГОЛИЗМА и ТАБАКОКУРЕНИЯ, НАРКОМАНИИ,

помощь при ИГРОМАНИИ, КОРРЕКЦИИ ВЕСА,
проводит единственный в Германии ученик А. Довженко.

Транскраниальное кодирование, алкоблокатор,
бесплатная поддержка после кодирования.





Агентство Зименс

(02381) 49 34 52



AUSSIEDLERBOTE 2021 Принять участие могут все женщины!

Без ограничения возраста, места проживания и семейного положения. Присылайте Ваши фотографии на электр. aдрес: werbung@aussiedlerbote.de Портретный вариант на белом фоне в рост, без теней за спиной, голова и плечи не срезаны. Глаза смотрят в фотокамеру. Разрешение фото от 2-4-х Мб и выше. Остальные варианты фотографий с сюжетами не рассматриваются редакционной коллегией. Вместе с фотографией пришлите короткое сопроводительное письмо, в котором расскажите о себе, своих интересах, учёбе или профессии и укажите Ваш адрес и телефон (данные не публикуются). Фотографии по почте не принимаются. Лучшие фотографии будут опубликованы на первой странице газеты. НЕ УПУСТИТЕ СВОЙ ШАНС СТАТЬ ИЗВЕСТНОЙ! Победительница конкурса будет объявлена в январе 2022 года и получит приз, предоставленный спонсором — турбюро «Marßel Reisen» — ПОЕЗДКУ В АМСТЕРДАМ!



Дорогая редакция!

Всем привет! Меня зовут Елена Эрнст, живу в самом красивом городе в Германии Франкфурт-на-Майне. Увлекаюсь лошадьми и очень люблю собак. Обожаю путешествовать. Моя мечта побывать в кругосветном путешествии, и чтобы все на планете жили дружно и счастливо!

Elena Ernst Frankfurt am Main



www.aussiedlerbote.de

ПОДГОТОВКА ДОКУМЕНТОВ В КОНСУЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

- Обмен паспортов детям и взрослым
- Биометрические паспорта
- Постановка на учет или снятие с учета
- Оформление гражданства РФ детям, родившимся в ФРГ
- Подтверждение российского гражданства
- Выход из российского гражданства

Keine Rechtsberatung und rechtliche Dienstleistungen!

ВИЗЫ В РОССИЮ: туристические и деловые

ВНИМАНИЕ! ГРАЖДАНЕ РОССИИ

Генеральное Консульство РФ в Гамбурге проводит выездную сессию по обмену загранпаспортов РФ сроком на 5 и 10 лет, а также приём запросов на проверку наличия российского гражданства.

25 НОЯБРЯ 2021

Запись и подготовка документов обязательна

СЕРВИСНОЕ БЮРО

Neugrabener Bahnhofstr. 10b • 21149 Hamburg Tel. **040 - 777 268 →** Tel. **0179 - 496 78 27**

Продолжение курортного сезона

Kurhotel Senator, Swinemünde, Polen

Reisezeitraum: 01.10. - 31.10.2021



KOMPLEX PROGRAMM

- 6 Nächte im DZ Standard Halbpension • 1 ärztliche Konsultation am Anfang des Aufenthaltes • bis zu 3 ärztlich verordnete Kuranwendungen pro Werktag Das Hotel Senator befindet sich direkt an der Strandpromenade

BEQUEME UND SICHERE

Busreise nach Polen*

ab 105,- € p.P./ hin & zurück

Reisebüro "Katjuscha" Neugrabener Bahnhofstr. 10b • 21149 Hamburg Tel. 040 - 777 268 • Tel. 0179 - 496 78 27

Здравствуйте, друзья! На связи Виктор Шварц.

оговорим о социальном форматировании человека или, как мы с Вами превратились в ту самую личность, кто мы есть. Элементарно форматирование сознания человека под нужды общества происходит в самом обществе. Это происходило и в СССР, и в Западном мире тогда, происходит и сейчас. Правила жизни, поведенческие ритуалы и идеология жизни сильно отличается в зависимости от того, к какому слою общества мы принадлежим, и каких функций от нас ожидают те, кто этим обществом руководит и планирует наши дальнейшие действия и жизнь.

Жизнь не течёт своим чередом. Всё, что происходит вокруг нас, это лишь реализация определённых планов, составленных когда-то определённой группой людей. И эти стратегии реализуются в процессе течения времени. Для управления человечеством созданы организации, отвечающие каждая за свою часть работы. И, естественно, есть центры, контролирующие выполнение задачи в целом. Для получения необходимого результата создаётся необходимый информационный фон с помощью газет, телевидения, интернета и других средств массовой информации, и общими усилиями добиваются того, чтобы мы, живя

ЕЛЬНЕС МАССАЖИС ПРОФЕССИЯ ВОСТРЕБОВАННАЯ



в стране, обладали необходимыми качествами для тех слоёв общества, жить и реализовывать себя в которых нам рекомендуют.

Кстати, как Вы считаете, к какому слою общества населения Вы относите себя? Вы - работник с простейшим образованием или без него, с небольшой зарплатой, которой ни на что не хватает, или Вы взобрались немного выше, став чиновником, или Ваше образование позволяет Вам занять более платёжеспособную должность? Или же Вы предприниматель, обладающий необходимыми навыками в бизнесе? Или же Вы являетесь ремесленником, который успешно продаёт свои знания, оказывая услуги другим?

Мои наблюдения говорят о том, что когда мы начинаем свой творческий путь, то часто получаем удобные предложения с бесплатным иногда образованием и последующей работой в сферах, где доход работника ограничен тарифами. И как бы мы не старались на работе, заработаем столько же, сколько и менее усердный работник. Искусственные ограничения Ваших возможностей дохода и карьеры приводят в среднем к не очень высокому уровню жизни максимальной занятости на работе в попытке заработать больше, и, как результат, потере здоровья из-за отсутствия финансовых ресурсов и времени на заботу о нём.

Как же стать более эпитарным специалистом, способным жить и зарабатывать более эффективно? Как попасть в более успешные слои населения и вырваться из того коридора возможностей. в котором Вы оказались, слушая всех вокруг кроме самого себя?

Для этого нужно быть лучшим в своей сфере и работать там, где Вы решаете. Сколько стоит час Вашей жизни? Приходя на работу, мы обмениваем по сути нашу жизнь на леньги и еспи уж в этой жизни по-другому никак. то желательно иметь знания, которые сделают Вас востребованным и высокооплачиваемым специалистом.

Со своей стороны наша «Академия СПА и велнес массажа / Akademie für Spa und Wellness Massage» и её опытные преподаватели ПРЕДЛАГАЕМ ОБУЧЕНИЕ обширному выбору массажных техник и других знаний из сферы велнеса и ЗОЖ. полезных не только для Вас и Вашего ближайшего окружения, но и для всех живущих на этой земле. Эти навыки могут стать серьёзным источником Вашего дохода, причём очень быстро.

Наши знания всегда востребованы! «Хочешь быть инвестируй в здоровым. своё здоровье». - под таким лозунгом работают сегодня миллионы людей. помогая окружающим сохранить и укрепить своё здоровье

Вельнес массажист – благодатная и почётная работа, на самом деле, ещё и хорошо оплачивается! По моим наблюдениям стоимость услуг вельнес массажиста составляет в среднем 1 евро в минуту. Массаж за 30, 40, 50, 60 минут, в зависимости от возможностей клиента, приносит достойное, стабильное и регулярное вознаграждение.

Зарабатывать 60 евро в час – это реально!

Много ли Вы знаете профессий, легкодоступных русскоязычным, живущим в Германии, которые дают нам такие возможности заработка?

Программа состоит из цикла повторяющихся семинаров, с расписанием до конца года, что позволяет заранее планировать обучение. Мы рекомендуем нашим уче-

никам работать и учиться одновременно (если у Вас есть такая потребность или возможность), поэтому первые сертификаты ученики получают уже через месяц. Это особенно выгодно тем, кто хочет учиться, но не может платить за учёбу. Именно поэтому мы рекомендуем начинать зарабатывать как можно быстрее.

Вот и наступило сделать первый шаг. Ознакомьтесь с объявлением, ПРОГРАММУ ОБУЧЕНИЯ. Она высылается по почте бесплатно. Вы также получите ПРИГЛАШЕНИЕ НА ПРОБНЫЙ СЕМИНАР В ближайшее от Вас место учёбы. Узнайте, есть ли ученики в Вашем регионе или городе.

С уважением.

СТАНЬ ВЕЛНЕС МАССАЖИСТОМ!

AKADEMIE FÜR SPA UND **WELLNESS MASSAGE**



Немецкое образование на русском языке
 Обширные программы по низкой цене
 Удобный график, учёба по выходным или в раб. дни
 Не возможность работать во время обучения
 Оплата по частям, без процентов

Ознакомительное занятие (один день) бесплатно
 Курсы для слушателей с любым уровнем подготовки
 Обучение в разных регионах Германии

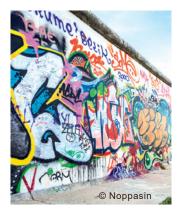
1. Велнес массажист и консультант (ЗОЖ) 2. Оздоровительная Кинезиология
3. Психоэмоциональная Кинезиология 4. Остеопатические техники в сфере

Велнес и мн. др. 05325 - 206 36 82 0176 - 226 285 66

Ьерлинская стена

•аждый год в октябре население объединённой Германии празднует окончание «холодной войны» и падение Берлинской стены. 60 лет назад, 13 августа 1961 года, начали сооружать символ «железного занавеса», раскроившего судьбы и жизни людей. На свет начала появляться Берлинская стена - сооружение коммунистического режима, разделившее столицу Германию на враждебные территории.

«Стена разделяла семьи и друзей и разделяла Берлин более 28 лет. В этот 60-летний юбилей Германия чтит память жертв стены и раз-



деления», - написал в твиттер-аккаунте руководитель пресс-службы правительства Германии Штеффен Зайберт (Steffen Seibert).

За время своего существования стена стала местом

гибели 125 человек, по данным социалистической ГДР. Однако позже удалось документально доказать смерть возле стены 170 человек. По оценке экспертов, такое количество не отражает реальные данные. Любой, кто приближался к стене со стороны ГДР. получал свинец в спину без предупредительного огня. Стену не собирались демонтировать власти ГДР даже после начала демократических преобразований.

В 1989 году стихийный митинг берлинцев закончился демонтажем стены в нескольких местах сразу. Затем стену демонтировали по решению властей, кроме отдельного фрагмента, который стал символом тоталитаризма и напоминанием о прошлом. Также сохранилась и стала туристической достопримечательностью проходная в самом сердце столицы Германии.

Виктор Голобородько







ОСТОРОЖНО!

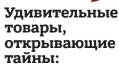
Мошенница выдаёт себя за БЕРТУ!

Две женщины подходят на улице и обманом забирают деньги и драгоценности.

В городе Людвигсхафен на них заведено уголовное дело по протоколу от 04.08.2021 г Однако мошенницы ездят по разным городам.

ЗАПОМНИТЕ! Берта никогда не пристаёт на улице и не ездит по домам. Будьте внимательны!

Esoterik Zentrum



основан в 2009 г

карты Таро и Ленорман, руны, маятники металлические и каменные, магические кубки и чаши,

ритуальные свечи, тетради и ручки, свечи родовые талисманы, благовония, большой

Esoterik laden

выбор икон и церковных свечей, натуральные камни, особые украшения, товары фен-шуй и прочее.

Заказывайте бесплатно каталог или приезжайте по терминам.

Эзотерический Цент

Праксис Парапсихологии основан в 2006 г

ясновидящая, потомственная христианская целительница

Дипл. парапсихолог, кармолог,

Предскажу ваше будущее и проверю настоящее Продиагностирую на зависть, сглаз, порчу, проклятие, вампиризм, венец вдовства, венец безбрачия и т.д.

Помогу от этого избавиться

Сниму страхи, обиды, комплексы, депрессию

Помогу наладить мир в семье, улучшить бизнес, найти работу, усмирить врагов, избавиться от одиночества, бедности, бездетности, неверности и прочего.

Термины лично, по телефону, Skype, WhatsApp.





■ Почти 100 страниц со статьями и эзотерическими товарами на любой вкус!

Статьи на тему эзотерики: христианское целительство, магия, ясновидение, магическая кулинария, гороскопы и т.д.

Заказывайте и получайте на WhatsApp или E-Mail. Читайте где угодно! Увеличивайте любую страницу!

Европейская высшая эзотерическая школа «Астрал» обучение по профессиям

КАРМОЛОГ, МАСТЕР-КАРМОЛОГ МАГИСТР-КАРМОЛОГ

Каждый год открытие мощных каналов и многое другое.

Все экскурсии по замкам, музеям бесплатно.

В программе:

I курс - раскрытие талантов, христианское целительство, магическая кулинария, отсечение негатива, одиночества, безденежья и т. д.

II курс - ангелология, кармология, христианское целительство, эгрегоры, ясновидение, уровни астрала, ароматерапия и т. д.

III курс - хиллеровские операции, кармология кристаллотерапия, христианское целительство, каббала, и т. д.

Esoterik Zentrum, Hinter der Jungenstr.2, 56218 Mülheim- Kärlich пон.-пят. 9.00-18.00

Тел.: 0261 988 71 031, 0176 24 75 81 90 info@znachar.de www.znachar.de

www.aussiedlerbote.de

Unser Herz für St. Jacobi-Hauptkirche in Hamburg 80. Jahrestag der Deportation der Deutschen in der UdSSR

or 80 Jahren war für die Deutschen in der Sowjetunion der deutsch-sowjetische Krieg eine Katastrophe, die einen jahrzehntelangen Opfergang der Volksgruppe heraufbeschwor: den beachtlichen menschlichen Verlusten folgte der Verlust der Sprache, der Kultur und nationaler Identität.

Der berüchtigte Erlass des Präsidiums des Obersten Sowjets der UdSSR vom 28. August 1941 markiert einen tiefen und bis in die Gegenwart nachwirkenden Einschnitt in der russlanddeutschen Geschichte. Nach dem Erlass waren ca. 440.000 Wolga-Russlanddeutsche. Bis 1956 befanden sich Russlanddeutsche an

deutsche während zwei Wochen in die Weiten Sibiriens und nach Kasachstan in den Güterwagons deportiert. Schon unterwegs starben mehr als tausend Menschen. Vor Ort waren sie bei den Familien untergebracht und bekamen eine Ecke im Zimmer. Sie waren so eingerichtet, dass sie nicht miteinander sprechen konnten, deutsche Sprache war verboten. Insgesamt in der Sowietunion waren mehr als zwei Millionen Menschen deportiert, darunter 1,200,000



Pastor Jörg Fenske

ihren Wohnorten in den Sondersiedlungen, dürften den Ort nicht verlassen und mussten sich monatlich im Büro des Kommandanten melden. Und wenn es in dem Siedlungsort nur eine Grundschule gab, blieben die Kinder ohne weiterführende Schule. Bis 1964 durften Russlanddeutsche nicht studieren, bis 1972 durften sie nicht in Großstädten wie Moskau oder Leningrad wohnen.

Ab Anfang 1942 bis 1947 wurden Männer zwischen 15 (noch Jungen!) und 55 Jahren und Frauen zwischen 16 und 45 Jahren mit

Manchmal möchten wir stumm bleiben und nicht erinnert werden. Aber Erinnerung ist notwendig, damit unser Gewissen geschärft und wir uns mahnen lassen, wenn die Kälte des Herzens nach uns greift. Fürbitten am 29.08.2021, St. Jacobi Hamburg



von links: Pastor Jörg Fenske, Hauptpastorin Pröpstin Astrid Kleist, Vizekonsulin des Generalkonsulats der Russischen Föderation in Hamburg Zinaida Klimovich, Bürgerschaftsabgeordneter Matthias Czech, Vorsitzender der Vira- Vereinigung e.V. Heinrich Zertik, Bürgerschaftsabgeordnete Feliz Demirel, Kassenwartin des HVDaR e.V. Valentina Wassiljew, Staatsrätin der Sozialbehörde Hamburg Petra Lotzkat, Bundestagsabgeordneter Christoph de Vries, Vorsitzende des HVDaR e.V. Oxana Li

Kindern im Alter ab 3 Jahren in die sogenannten Arbeitsarmeen mobilisiert. Die mobilisierten Deutschen bauten Fabriken in Russland, arbeiteten im Holzeinschlag und in Minen, sie arbeiteten wie Sklaven und wurden wie Kriegsgefangene bestraft. Die

Wir sind als Team mit großer Leidenschaft an die Vorbereitung herangegangen und haben viel Herzblut gesteckt.

Die Zahl vier hat uns ganzes Gottesdienst begleitet - vier Erinnerungsbriefe, vier Reden, vier destagsabgeordneten Herrn de Vries, bei den Bürgerschaftsabgeordneten Frau Feliz Demirel und Herrn Matthias Czech, bei der Vizekonsulin der Russischen Föderation Frau Zinaida Klimovich und bei allen, die gekommen waren, um das Gedenken

Danke an Herrn Zertik, den Politiker der CDU und Abgeordneten im 18. Deutschen Bundestag, Vorsitzenden der Vira-Vereinigung und an unsere Musiker - Karl Krämer, Katharina Fast. Evelyn-Isabel Schröder, Ludmila Bakalina und Kinder-Duett.

Wir bedanken uns besonders beim Herrn Arthur Steinhauer, den Inhaber der Monolith-Nord GmbH und der Supermarktkette "MIX-Markt" für die Treue und ständige Hilfsbereitschaft für unseren Verein und unsere Integrationstätigkeit.

Wir sind dieses Jahr auch der Einladung der Landsmannschaft in Schleswig-Holstein von Herrn Viktor Pretzer gefolgt und einen Kranz vom Verein an den Gedenkstein im Mölln niedergelegt. Am 11. September hat der Vorstand des Vereines HVDaR an der Gedenkveranstaltung der Vira-Vereinigung in Detmold teilgenommen.

Diese Veranstaltung hat das Trio "Wedel" und ein Theaterstück mit ehemaligen Schauspielern aus dem deutschen Temirtau-Theater begleitet.



Russlanddeutschen sollten 400 Gramm Kleie-Brot pro Tag essen, andere Deportierte / Nichtdeutsche – 800 Gramm. Ein Drittel von Russlanddeutschen starb.

Es ist uns gelungen, gemeinsam mit Pastor Jörg Fenske am Sonntag, den 29.08.2021 einen sehr berührenden und herzlichen Gedenkgottesdienst in der Hauptkirche St. Jacobi in Hamburg durchzuführen.

Das war die erste Veranstaltung des neugewählten Vorstands des Hamburger Vereins der Deutschen aus Russland e.V.

Künstler, vier Fürbitten. Es war wie ein Traum - in einer der schönsten und ältesten Kirchen Hamburgs die Fotos der deportierten Verwandten zu zeigen, gemeinsam zu beten, eine Schweigeminute anzuhalten. Das Anzünden von Kerzen hat in den Gedenktagen eine lange Tradition, doch diesmal werden anstelle des Kreises Kerzen in Herzform gelegt - ganz ohne Absprache.

Wir bedanken uns bei der Hauptpastorin Pröpstin Astrid Kleist, bei der Staatsrätin Hamburg Frau Petra Lotzkat, beim Bun-



von links: Vorstand des HVDaR e.V. Irina Schmidt, Oxana Li, Heinrich Zertik (Vira-Vereinigung e.V.), Irene Kaiser, Valentina Wassiljew, Egor Böhm, Viktor Stumpf

der Opfer der Deportation der Deutschen der ehemaligen Sowjetunion vor 80 Jahren zu ehren. Die Teilnahme an der Veranstaltung war uns sehr wichtig, weil wir unsere Geschichte auf ganz persönliche Art weitererzählen wollen und das ermöglicht uns als Minderheit in Deutschland besser zu verstehen. Als Folge ist bereits ein inhaltsreicher Austausch zwischen der Sozialbehörde und dem Vorstand stattgefunden

Ein wichtiger Punkt ist zudem. dass wir nach vorne schauen, aber die Vergangenheit nicht vergessen wollen und dürfen.

> Oxana I i Vorsitzende des HVDaR e.V. © Wolkow



Садовые войны

Суд Германии разрешил подрезать соседские деревья без спроса



сё началось с того, что один из героев этой истории обвинил другого в том, что тот загубил роскошную чёрную сосну в его дворе. На самом деле, сосед спилил самые длинные, пятиметровые ветви, которые склонялись через забор и мешали ему своими иголками. Тем не менее, владелец дерева обратился в суд, чтобы взыскать с соседа компенсацию.

Раздражающее дерево на чужом садовом участке может довести до главного суда страны. Именно так закончились соседские споры двух жителей берлинского частного сектора, один из которых обрезал несколько веток. И в итоге Федеральный суд (BGH, V ZR 234/19) постановил, что «художест-

венная стрижка» была сделана вполне законно.

На кражу Рождества истец, конечно, не жаловался, а вот порчу собственности соседу приписал. Так, по словам мужчины, грубая и несимметричная обрезка могла сделать 40-летнее дерево неустойчивым и более уязвимым перед бурей. Также садовод настаивал на том. что случившееся может привести к гибели дерева.

Оппонент в ответ заявил, что ничего лишнего у дерева не спиливал - только то, что свешивалось через забор. Также он сослался на 910 статью Гражданского кодекса (BGB), которая гарантирует жильцам так называемое право на самопомощь (Selbsthilferecht). Более того,

мужчина добавил к истории несколько деталей. Во-первых, раздражение из-за хвои и тяжёлых шишек - не был сиюминутным порывом: они нависали над его участком уже около 20 лет. Во-вторых, ответчик несколько раз просил истца обрезать ветки самостоятельно, но тот не реагировал (и мы уже знаем почему, судя по репликам о неустойчивости дерева).

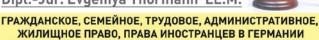
Берлинский судья вынес решение в пользу владельца дерева. Ответчик решил окончательно отстоять права и подал апелляцию: соседские споры дошли до Федерального суда. BGH вынес решение в пользу любителя комфорта, в качестве аргумента предъявив всё то же право на самопомощь из Гражданского кодекса.

Судьи подчеркнули, что Selbsthilferecht может быть ограничено природоохранными нормативными актами, такими как законы о защите деревьев (Baumschutzsatzungen). Но в данном случае их невозможно применить, так как сознательный вред ели никто не

Евгения Кривицкая

Rechtsanwältin

Dipl.-Jur. Evgeniya Thormann LL.M.



- вид на жительство для воссоединения семей
- вид на жительство для учебы, работы в Германии
 права переселенцев, беженцев и иностранных граждан в Германии
- защита от депортации, также и в судебном порядке
- консультирую предпринимателей и частных лиц
- ✓ представляю интересы в ведомствах и судах

<mark>36 205 •</mark> 0176-38 37 69 41

Адвокат Online

Мария Брунталер

интернет технологии в адвокатской практике

+49(0)221 250 82655 mail@maria-brunthaler.de

vww.kanzlei-bruntaler.de

Помощь при:

- переезде в Германию по новым
- Обмен рус. и каз. паспортов (быстро)
- Получение своих пенсионных отчислений при выезде из Германии
- Переезд в Россию на льготных условиях (госпрограмма)
- Оформление рус. материнского
- Переводы документов (не дорого)
- Справочная служба
 Апостиль

05714 0520819 (круглосуточно)

Ваш отдых в Harz!

www.haus-engel-goslar.de

Пансион Engel в городе Hahnenklee.

почти в центре Германии, предлагает активный отдых на горной гряде HARZ

На площади 2.226 км. покрытых лесами горного массива Harz, находятся горнолыжные спуски, источники лечебных минеральных вод и термальные сауны. Много разных возможностей для прогулок и занятий различными видами спорта. Старинные замки, шахты, пещеры, горные озёра и аттракционы сделают отпуск незабываемым.

Подходит для группового отдыха и проведения семинаров Преимущества подобного отдыха:

- ДОСТУПНОСТЬ НЕДОРОГИЕ ЦЕНЫ ШИРОКИЙ ВЫБОР ВОЗМОЖНОСТЕЙ ОТДЫХА ДЛЯ ВСЕХ ВОЗРАСТОВ
 - В пансионе Engel имеется Массажный кабинет

с высококлассными специалистами.

Тел. **05325-206 36 82 •** Mo6. **0176-226 285 65**

Haus Engel • Langeliethstr. 4 • 38644 Goslar-Hahnenklee

время выбирать ПРОШЛО!



KARTINA TV – ЛУЧШИЙ

и самый надёжный поставщик РУССКОЯЗЫЧНОГО ТЕЛЕВИДЕНИЯ

Звоните и заказывайте!



02303 - 94 77 150 • 0171 - 40 55 559

БЮРО УСЛУГ

по КОНСУЛЬСКИМ ВОПРОСАМ для граждан РОССИИ, КАЗАХСТАНА

- Обмен паспортов в т. ч. просроченн
- Вопросы гражданства
- Получение вида на жительство без утраты нем. гражданства
- Материнский капитал
- Доверенности, апостиль • Пенсионные вопросы

06181 - 413 18 11 • 0157 - 882 27 367

Работаем по всей Германии



Скорбь. Память. Созидание.

К 80-летию депортации немцев в СССР

28 августа 1941 года скорбная, до сих пор страданиями и горечью шемящая сердце, трагическая дата в истории российских немцев. В этот день был принят Указ Президиума Верховного Совета СССР «О переселении немцев, проживающих в районах Поволжья». В силу он вступил уже 30 августа. АССР немцев Поволжья была ликвидирована, а с ней и государственность нашего народа, которая по понятным причинам до сих пор не восстановлена.

Первоначально в срочном порядке в 107 населённых пунктов Сибири и северного Казахстана было вывезено более 440 тыс. человек. Началась невиданная, бесчеловечная, жестокая акция в масштабах всей страны, унёсшая жизни сотен тысяч людей. По отношению к немцам она продолжилась и на территории европейской части СССР. По некоторым данным отсюда было депортировано более 950.000 советских немцев. В основном, они были высланы в отдалённые районы Казахской, Узбекской, Киргизской и Талжикской ССР. Коми АССР, Башкирской и Якутской АССР, Алтайского, Красноярского и Хабаровского краёв. Кемеровской, Новосибирской, Омской, Свердловской и других областей.

Однако и депортация стала не единственным испытанием для советских немцев: были созданы лагеря, или т. н. «трудовая армия». За время её существования ещё тысячи и тысячи людей погибли на невыносимых и изнурительных работах.

Целый народ был огульно обвинён в пособничестве гитлеровской Германии, наказан многими годами работы в трудармии за колючей проволокой и долгими годами дискриминации ещё и после войны. Безрассудно и мигом были забыты неоспоримые заслуги немецкого народа, столетиями проживавшего на территории



России, считающего её своей Родиной и принимавшего энергичное участие в её развитии и процветании.

Суровые условия жизни, постоянная борьба за выживание обуславливали явную потерю национальных черт, исторических традиций, культуры и даже языка. Как и другие народы, подвергшиеся высылке, российские немцы были лишены общегражданских прав, в их жизни были постоянные ограничения и запреты.

И мои родственники старшего поколения были среди тех, кто принял этот жестокий удар судьбы. Среди них и депортированные, и расстрелянные без суда и следствия, и жившие в спецпоселениях...

Сегодня мы с болью должны заявить, что эти репрессии и дискриминация для нас не остались в далёком прошлом. Они сказались на судьбе и всего нашего народа, и каждого из нас лично, а их последствия остаются в нашей жизни.

Мы все прошли очень нелёгкий путь, и это не могло не сказаться на нашем национальном самочувствии, нашем национальном характере, нашем отношении к жизни и нашем поведении в ней. Несправедливостей мы пережили слишком много, и длились они слишком долго, чтобы их можно было так просто забыть. И нам понятна определенная усталость какой-то части нашего старшего поколения, которое столько сделало для выживания свое-

го народа, для восстановления справедливости по отношению к нему, но до сих пор этой справедливости не увидело.

Думаю, мы постоянно будем испытывать эти чувства глубокого уважения и признательности к нашим отцам, достойно и бережно сохранять светлую память о наших предках, поддерживать и развивать нашу такую дорогую для нас национальную идентичность. Тем более, что сегодня перед нами, молодым поколением российских немцев, уже столько лет проживающих в Германии, открываются для этого новые возможности, что позволяет нам ставить перед собой и во многом новые для нас, более широкие, чем до сих пор. задачи.

Твёрдо убеждён в том, что за годы жизни здесь. в Германии. мы, молодёжь, уже не только хорошо восстановили свой родной язык, но и всё больше органично вписываемся в когда-то новую для нас жизнь. И становимся всё более активными её участниками в самых разных областях общественной, экономической жизнедеятельности, и. даже уже заметно, и в политической. Становимся и всё более востребованными во всех этих сферах. Это позволяет, и даже заставляет уже нас, быть и более активными, придаёт нам уверенность.

Мы также всё больше осознаём, что наша российско-немецкая идентичность ни в коей мере не является нашим не-

достатком – ни в Германии, ни в России. Наоборот, это наше большое богатство: мы носители двух великих культур и двух великих языков. Полагаю, что это не только позволяет нам вполне успешно интегрироваться в германское общество. понемногу освобождающееся от своей начальной настороженности к нам, но и сыграть ещё одну важную роль, которая никому кроме нас больше не по силам. А именно: стать активными инициаторами и помощниками в преодолении сложившегося в последние годы известного охлаждения в отношениях между Германией и Россией, Германией и другими государствами на постсоветском пространстве. Тем более, что в этой сфере v нас vже накапливается всё больше практического опыта. Исходя из тех новых условий и возможностей, которые у нас появились здесь, в Германии. И с учётом тех знаний и опыта. которые мы и наши родители принесли с собой при возврашении на свою историческую родину. И сегодня все мы, а в особенности представители молодого поколения российских немцев, достойно и бережно сохраняем светлую память о наших предках нашими общими повседневными делами, направленными на созидание.

нии обладают своей неподражаемой идентичностью. Мы должны этим гордиться. Ведь у нас незаурядная, щедрая история, мощная культура, собственный характер и

Российские немцы в Герма-

своеобразный менталитет. Уверен, в этом и есть наше будущее – немцы с этнокультурным содержанием.

Да, действительно, мы все разные. Но важно осознать, что мы — российские немцы, являемся носителями великих культур германской и российской и стран бывшего Советского Союза. Это наша отличительная историческая характеристика, которой мы обязаны воспользоваться в полной мере.

В моём понимании критерии успешности интеграции - это возможность нашего полноценного участия в общественной жизни Германии, равноправный доступ к общественному достоянию общества, равная с местными жителями возможность достижения высокого социального статуса. И в этом смысле, думается, крайне важно обозначить наше присутствие практически на всех уровнях жизнедеятельности: и в спорте, и в бизнесе, в общественных и социальнополитических структурах, не ограничиваясь при этом приложением своих усилий в ставших уже привычными сферах деятельности.

Знание двух языков (а порой и более), культурных ценностей, традиций стран бывшего СССР, предоставляют нам великолепную возможность способствовать их сближению с Германией. Твёрдо уверен, российские немцы постепенно будут реально осознавать, кто они такие. Смогут увидеть преимущество своего народа именно как «межгосударственного посредника», о чём я уже упомянул ранее.

Вальтер Гаукс

Член Правления
Землячества российских
немцев в Германии
Председатель Правления молодёжной организации
Землячества российских
немцев в Германии
Председатель Правления
общества интеграционный
Дом Lyra e.V.

БУГЛОМ € 1 495 ■ Пришиты на 1 ленту Материал: шифон

■ Размер (ШхВ): 250 x 170 см Розу Ка.de в Пришиты на 1 ленту В Материал: шифон







€3995

■ Размер (ШхВ): 145х245 см или 145х270 см

■ В наборе: тюль 2 шт.

■ Материал: шифон

На всю нашу тюль уже пришита гардинная лента. Все что вам остается сделать – просто повесить их и наслаждаться качеством и красотой.







РЫВАЛО 3D **€ 29**⁹⁵

- Размер (ШхВ): 230х250 см
- Материал: полиэстер

Покрывала из искусственного шелка с 3D рисунком и красивой термо-стёжкой ультра-степ.







Закажите сейчас по телефону: 02951/976 24 90 или на нашем сайте: www.posylka.de

Wir wählen Zukunft! Junge Deutsche aus Russland rufen zur Stimmabgabe bei Bundestagswahl auf

m 26. September 2021 haben in Deutschland Bundestagswahlen stattgefunden. Vor diesem Hintergrund hat die Kampagne "Wir wählen Zukunft" junge Russlanddeutsche bis 35 Jahren dazu aufgerufen, wählen zu gehen und somit demokratische Kräfte zu unterstützen. Mit acht Videos, die über Soziale Medien verbreitet wurden, warben die Teilnehmenden für die Stimmabgabe.

Deutsche aus Russland stellen, nach den "Gastarbeitern", die größte Einwanderungsgruppe in der Bundesrepublik dar und sind bis heute eine Community mit herausragender Bedeutung. Schätzungen zufolge leben allein in Berlin rund 100.000 Deutsche aus Russland Dennoch ist weiterhin ein eklatantes Partizipationsdefizit zu beobachten: Von gleichberechtigter politischer Teilhabe sind Deutsche aus Russland noch immer weit entfernt. Neben der ohnehin geringen Wahlbeteiligung dieser Community zeichnet sich derzeit sogar ein besorgniserregender Rückgang dieser ab.

Vor diesem Hintergrund hat die Kampagne "Wir wählen Zukunft" junge Russlanddeutsche bis 35 Jahren dazu aufgerufen, wählen zu gehen und somit demokratische Kräfte zu unterstützen. In kurzen Videobeiträgen haben ausgewählte Mitglieder der Community benannt, warum sie wählen gehen und was sie sich von der Politik erhoffen Entstanden sind acht kurze Videos, die professionell gefilmt und produziert sowie anschließend im Vorfeld der Bundestagswahl 2021 in den Social Media veröffentlicht worden sind.

"Die aktive Teilnahme, die persönlichen Statements und die sehenswerten Beiträge sprechen für sich. Polarisierung, Populismus und Negative Campaigning zeigen, dass es immer wichtiger wird, wenn sich Men-



Alle Videos, auch als Watchliste, können hier abgerufen werden:

https://www.facebook.com/watch/109394710751773/273148671027781

schen FÜR etwas aussprechen und der Politik damit eine klare Position vermitteln", so Phillipp Kirchner, Geschäftsführers des Projektträgers B. in Kultur, Integration und Bildung gUG.

"Die freie Wahl ist ein demokratisches Gut! Mit unserer Stimme können wir alle für unsere Anliegen, Themen und Überzeugungen stimmen. Gerne hat sich die JUGEND-LmDR, die seit Jahren immer erfolgreich für die Wahlbeteiligung auf allen politischen Ebenen wirbt, an dem aktuellen Projekt beteiligt. Die Beiträge zeigen, wie das demokratische Bewusstsein bei jungen Deutschen aus Russland ist", so Walter Gauks, Vorsitzen-

der des Kooperationspartners JUGEND-LmDR.

"Wir wählen Zukunft!" ist ein Projekt der gemeinnützigen B. in Kultur, Integration und Bildung in Kooperation mit der JUGEND LmDR. Das Projekt wird gefördert von der Berliner Landeszentrale für politische Bildung.

Самая большая в мире выставка тыкв



немецком городе Людвигсбурге (Ludwigsburg) в Баден-Вюртемберге в настоящий момент проходит самая большая в мире выставка тыкв (Kürbisausstellung). Выращенные за лето разные сорта тыквы «собрались» со всего мира на традиционную выставку.

Приходите и удивляйтесь

Примечательно, что на выставке разные сорта и размеры тыквы представлены в виде оригинальных фигур, композиций, разных

декораций. Организаторы постарались на славу, чтобы удивить многочисленных посетителей!

Представьте только, что для создания уникальных тыквенных конструкций использовали около 450.000 тыкв. Среди них – представители шестисот разных сортов. Здесь можно увидеть фигуру любимого персонажа из мультфильма «Губка Боб Квадратные Штаны», который с весёлой улыбкой приветствует посетителей выставки в Людвигсбурге.

Акула, сложенная из белых и тёмных тыкв, устрашающе открыла свой огромный рот с большими зубами. А недалеко от неё мирно расположились добрые дельфины и много других знакомых персонажей и композиций на тему морских глубин, их сказочных и реальных обитателей

Красиво, вкусно, интересно

Кроме знакомства с уникальными экспонатами, посетителей самой большой в мире выставки ждёт много интересных мероприятий. Например, это взвешивание тыкв, приготовление и дегустация супа из тыквы в огромном котле на 555 литров и др.

Кроме супа, посетители смогут попробовать прямо с пылу с жару вкусные лакомства. Это приготовленные тыквенные чипсы, крупные

швабские вареники с начинкой из тыквы. А при желании можно прикупить домой пару-тройку тыкв для декора или приготовления вкусных и полезных блюд.

По традиции, в последний день фестиваля самую большую тыкву-победитель торжественно разбивают на специальной церемонии. И у посетителей есть возможность взять домой несколько семян или купить любой

тыквенный плод, представленный на выставке.

Выставка открыта до 5 декабря по адресу: im Blühenden Barock, 71640 Ludwigsburg. Время работы, стоимость входных билетов, а также соблюдение правил в связи с актуальной вирусной ситуацией можно найти на сайте: www.blueba.de/de/kuerbisausstellung.html

Александра Крамковская



www.aussiedlerbote.de









Закажите сейчас по телефону: 02951/976 24 90 или на нашем сайте: WWW.DOSY



Устройте своё жилище по Фен-Шуй и деньги потекут в ваш дом рекой!

Тел: 0176 - 20 49 98 36











www.philippimethode.de Метод Виктора Филиппи ВОССТАНОВЛЕНИЕ И УКРЕПЛЕНИЕ **ЗДОРОВЬЯ**

• **BOCCTAHOBЛЕНИЕ** жизненной энергии при хроническом упадке сил

ОСВОБОЖДЕНИЕ от душевной боли

ЗАЩИТА от стрессов и ударов судьбы

Планируются семинары по обучению НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ 02303 - 55 83 70



3HAKOMC7 Вы создадите с помощью нашей газеты счастливую семью! Купон частного объявления Заполните, пожалуйста, печатными буквами купон, вырежьте, положите в буквами купон, вырежьте, положение конверт вместе с тремя почтовыми марками по 1,55 € или 7 марок по 0,80 € и отправьте по адресу: Zeitung Aussiedlerbote, Schützenstrasse 13, 27449 Kutenholz Конверты с другими почтовыми марками и без почтовых марок не прини Текст объявления (до 200 знаков) =

Ваши данные (не публикуются)

Имя, фамилия

Адрес

Телефон / e-Mail

Ort. Datum

rechtsbindende Unterschrift (Обязательно!)

🦥 ОН ИЩЕТ ЕЁ

Alleinstehender Senior, Gereon, schlank (69) Nr. wünsche mir liebe Partnerin zu finden für Tage, der Freude mit Zärtlichkeit miteinander zu finden. Tel.: 06432-62945

Мать ищет сыну инвалиду жену. У сына умственная отсталость лёгкой степени. физически здоров, 37/178/80. Tel.: 0177-2125845

Женя, 192/100/31, ищу девушку, до 40, для встреч. Tel.: 0160-6158940

Он, 170/69/69, внимателен, заботлив, активный, без в/п, с в/ обр., интересы разные, ищу небольшого роста её, добрую, 56-62 г., без лишних кг, для дружбы и c/c. WhatsApp, Viber. Tel.: 0157-36416846

Он, 35/176/66, стройный, добрый, симпатичный, ищет её, симп-ю, добрую, для совместной жизни, р-н Вюрцбург, звонить после 18:00. WhatsApp. Tel.: 0176-34581676

Он, 75/187/108, вдовец, с в/о, без в/п. познакомится с серьёзной женщиной для совместной жизни. Окружу вниманием и заботой. Tel.: 0033983076875

Мне 44/122/85, без в/п. ищет её в районе Кёльн, Бонн. Tel: 0160-1446626

Латыш, 65/170/82, ищет её, без в/п, для с/о, Гамбург. Tel.: 0176-57681940

Он, 45/182/85, ищет её для создания семьи и рождения детей, без в/п, NRW, Soest + Bielefeld, Paderborn. Tel.: 0151-53532734

Он, 170/69/69, внимателен, заботлив, активный, без в/п, с в/обр., интересы разные, ишу не большого роста её, добрую, 56-62 г., без лишних кг, для дружбы и c/c. WhatsApp. Viber. Tel.: 0157-36416846

Он, 54/170 см, симпатичный, без в/п, ищет её для создания семьи, разведён. Tel.: 0176-57746814

Немолодой человек. 75/187/108. вдовец, с в/о, без в/п, нем. гражд., познакомится с серьёзной женщиной для совместного будущего. Окружу вниманием и заботой. Tel.: 0033983076875

Он, 37/170, ищет девушку для семейного уюта и создания семьи, живу в DH. Tel.: 0157-38888234

60/170/88, не курит, Kreis Heusenstamm, PLZ 63150. Hessen. Ищу женщину для серьёзных отношений. Tel.: 0176-30193351

Он, 56/178/95, ищу её для серьёзных отношений, район Bremen, Bremerhaven. Звонить после 18:00. Tel.: 0157-35725125

Он, 64/171/78, без в/п, п/з с женщиной, до 55, работаю, увлекаюсь спортом. Münsterland. Tel.: 0176-78266688

Познакомлюсь с темпераментной женшиной до 45 лет. мне 49. E-Mail: rokk_x@xyz.de

🦥 ОНА ИЩЕТ ЕГО

Татьяна Ангел, рождённая в последний день весны, потомок дворянина, заводовладельца, познакомлюсь с интеллигентным мужчиной, спортивного телосложения. без вредных привычек, 45-50 лет, русской национальности, рост 180-187, рождённого в апреле, для серьёзных отношений и рождения летей Звонить после 18 часов. Теl.: 0160-3427846

Она, 45/160/62, симпатичная, моложе своих лет, ищет мужчину, от 45 до 52, для с/о и с/с, без в/п. Имею 1 ребёнка. Проживаю в Казахстане. Tel.: 007-7012107061. WhatsApp.

Мне 67 лет, живу на Украине, познакомлюсь с добрым, порядочным мужчиной, до 72 лет, район Гамбурга + 100 км. Tel.: +380673517640. WhatsApp.

Я одинокая, живая, добрая, познакомлюсь с муж-ой, от 60-70, для встреч, а там посмотрим. Tel.: +49(0)172-7820056

Мне 69/170/86, блонд., стройная, познаком. с мужчиной, до 72 лет, интересы разносторон., в основном Auto. р-н Stuttgart, BW + 150 км. Tel.: 0152-02769009

Она, 50 лет, без в/п, познакомлюсь с мужчиной для с/о. Теl.: 0163-9643355

Вдова, 60/156/76, Niedersachsen, Emsland. Познакомится с мужчиной, до 65, для с/о Tel.: 01718110279

Она, 54/160/55, ищет надёжного мужчину. Звонить после 19:00. Niedersachsen Tel.: 0157-31588620

Она, 63/160/66. Niedersachsen, ищу надёжного мужчину для с/о. Tel.:0159-06430491

Симпатичная вдова. 60/163/73. выгляжу молодо и элегантно, ищу его, до 70 лет. Живу на земле Бавария, переезд возможен, без SMS. Tel.: 0162-7025697

Мне 37, рост 164, вес 77, в ноябре родится мальчик. немецкое гражданство, хорошая работа. Ищу его для создания семьи. Маіпх + 50 км. Tel.: 0177-4897628

Вдова, 73/172/74, познакомлюсь с порядочным муж. без в/п, до 75 лет, для дружественных отношений. г. Mannheim. Tel.: 0621-78997056

Вдова, 70 лет, состоятельная, познакомлюсь с порядочным мужчиной. до 75 лет. Villengen, Schweh. Rottweil. Tel.: 0178-9327135

67/160/80, 3 J. Witwe, кв-ра, полн. чаша, скучаю по верному плечу и заботы о тебе. BW, Heidelberg +/- 100 км, ты +/- 5, б/п, тип – гусар. Tel.: 07261-406128

История и культура немцев Казахстана Geschichte und Kultur der Deutschen in Kasachstan

В 2017 г. вышла в свет первая коллективная моногра-

фия «История и культура немцев Казахстана»

Книга (524 стр.) издана на русском и немецком языках, содержит многочисленные иллюстрации, документы, карты, диаграммы и др. Она интересна для каждого казахстанца, его соседей, друзей, коллег по работе и может помочь заполнить «белые пятна» нашей истории.

ЛУЧШИЙ ПОДАРОК ВАШИМ БЛИЗКИМ!

ЦЕНА С ПЕРЕСЫЛКОЙ: 39,99 €

Книгу можно заказать: • по почте: Der Göttinger Arbeitskreis e.V. • Calsowstr. 54 • 37085 Göttinge по Емайл: info@goettinger-arbeitskreis.de • по факсу: 0551-488 24 882 • по тел.: 0551-488 24 880

Немецкие блюда из тыквы, от которых вы оближете пальчики!

Что общего между тыквой и человеком? Разве что тот факт, что оба они на 90 % состоят из воды. При этом в тыкве содержится столько витаминов и питательных веществ, что просто непонятно, как ваш осенний рацион обходится без этой золотистой красавицы. Считайте сами: в составе есть витамины А, группы В, С, Е, D, РР и К, да ещё и белка в мякоти больше, чем в яйцах. Наконец, она очень живописно смотрится на столе. К тому же скоро Хэллоуин - повод приготовить что-то новое. Мы подскажем вам несколько рецептов как традиционных, так и необычных.

Крем-суп из тыквы с луком

Изначально это блюдо считалось пищей бедняков — крестьяне делали из варёной тыквы простенькую похлёбку. Со временем эта разновидность трансформировалась в густой суп-пюре с добавлением молока или сливок.

Вам понадобится крупная тыква весом около 700 г. Срежьте кожуру, удалите сердцевину с семенами. А мякоть нарежьте кубиками. Очистите луковицу, крупно порубите и обжарьте в глубокой сковороде на масле (во многих рецептах — на сливочном). Затем добавьте тыкву, обжарьте ещё

немного. Влейте в сковороду $\frac{3}{4}$ л овощного бульона, положите лавровый лист и варите на медленном огне около 20 минут. Выньте лаврушку и измельчите массу миксером до состояния пюре. Добавьте 2-3 столовых ложки сливок, перец и мускатный орех по вкусу.

Создатели гурманских вариантов супа предлагают добавить в горячий крем несколько ложек белого сухого вина. В горячий суп положите нарезанные перья зелёного лука. На праздничном столе такое блюдо будет эффектно смотреться в «супнице» из тыквы с вырезанной серединкой.

Тыквенно-сырный гарнир

На полтора кг очищенной тыквы вам понадобится 100 г масла и столько же тёртого сыра (например, пармезана). Нарежьте тыкву кусочками толщиной не больше 1 см. Опустите мякоть в кипящую подсоленную воду и поварите на среднем огне около 6-7 минут. Затем слейте воду, полейте готовую тыкву растопленным сливочным маслом, посыпьте сыром, добавьте по вкусу соль, перец и травы. Такой гарнир хорош к мясу и рыбе, а также отлично сочетается с рисом.

Есть и печёная версия, которую можно подавать как самостоятельное блюдо.



Кусочки отваренной тыквы нужно выложить в сковороду или форму, добавить жареный лук (2 луковицы), посыпать сыром и запекать около 25 минут при 200 °C.

Сладкий пирог с тыквой и орехами

Для одного из самых простых рецептов вам понадобится сдобное тесто. Его нужно вымесить из 200 г муки, 100 г сахара, 100 г охлаждённого сливочного масла, 1 яйца, желтка. Готовое тесто положите в холодильник и зай-

митесь начинкой. Полкило очищенной мякоти тыквы нарежьте кубиками, положите в сотейник, влейте 4 ст. ложки воды и тушите 15 минут на медленном огне. Когда жидкость испарится, измельчите тыкву блендером.

Дно разъёмной формы смажьте маслом. Выложите тесто, сделав бортик высотой 3 см. Остывшее тыквенное пюре смешайте с 2 желтками, растёртыми с 70 г сахара, 70 г сметаны или сливок, 2-3 ложки рубленого миндаля. Приправьте тёртым мускатным орехом и корицей, добавьте 2 ст. ложки крахмала. В конце добавьте два взбитых в пену белка. Наполните смесью форму и выпекайте около 50 минут.

Пицца с тыквой

Эта выпечка идёт с дрожжевым тестом – вы можете приготовить его по своему рецепту или купить готовое. Оставьте его в тёплом месте на полчаса, пока оно подходит приготовьте начинку. Тыкву нарежьте ломтиками, положите в небольшое количество воды, доведите до кипения, подержите 3 минуты, затем откиньте на дуршлаг.

Луковицу очистите и нарежьте кольцами. Полоски бекона обжарьте на сковороде. В вытопленном жире обжарьте лук до светло-жёлтого цвета. Сметану посолите, добавьте мускатный орех.

Тесто раскатайте на смазанном маслом противне. Поверх намажьте сметану, дальше – слой тыквы, кольца лука, полоски бекона и тёртый сыр. Сверху поперчите по вкусу. Выпекайте в духовке при температуре 180 °C около 40 минут до золотистого цвета.

Рагу из тыквы с копчёным мясом

В сезон тыквы это блюдо в Германии особенно популярно - из-за пёгкости приготовления. Мясо можно брать любое, популярнее всего - свинина. Для 4-х порций вам понадобится около 400 г копчёной свинины без костей. Мясо нужно промыть, обсушить и нарезать средними кубиками (около 2 см). Крупно порезанную луковицу слегка обжарьте в глубоком сотейнике. Добавьте предварительно подготовленный картофель - очищенный и порезанный дольками (500 г). Обжаривайте ещё несколько минут, затем влейте поллитра мясного бульона, добавьте специи (по пол чайной ложки тимьяна. горчицы и паприки), закройте крышкой и тушите на медленном огне. Через 5 минут добавьте мясо, ещё через 10 минут - очищенную и нарезанную кубиками тыкву. Получившуюся смесь готовьте ешё 15 минут.

Есть также вариант с яблоками – кулинары предлагают добавлять их через 5 минут после тыквы. Выбирайте для рагу твёрдые кисло-сладкие сорта, чтобы они не разварились в кашу раньше тыквы. В том же рецепте треть бульона советуют заменить сухим вином, а в финале приправить рагу сахаром по вкусу.

Евгения Кривицкая





In Rot - Regionalbüro, in (...) - Verkaufsbereich. высылаем бесплатный каталог! • www.bt-granit.de Бесплатная консультация на дому. Работаем по всей Германии!

Памятники • Grabmale

UNSERE AUSSTELLUNGEN: **Berlin** 030 - 551 593 70

Köln 0221 - 599 996 30

Kerpen 02237 - 974 63 05 Nürnberg 0911 - 669 977 35 Schweinfurt, Würzburg

БЕСПЛАТНЫЙ КАТАЛОГ ПО ТЕЛЕФОНУ (ZENTRALE): РАБОТАЕМ ПО ВСЕЙ ГЕРМАНИИ

0221 - 599 996 30 🚇 0177-833 93 09

WIR LIEFERN NACH: Aachen, Bonn, Düsseldorf,

Bremen, Dortmund, Essen,

Kassel, Kaiserslautern.

Frankfurt, Heilbronn, Karlsruhe

Koblenz, Paderborn, Stuttgart,

www.**pomni.**de

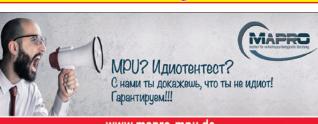




0561 - 85 09 21 26 06021-18 88 520

030-54 081 726 07854-97 91 870 02271-50 7 02271-50 75 646

www.granitt.de Работаем по всей Германии Низкие цены. Высокое качество Возможна оплата в рассрочку гравировка портрета



www.mapro-mpu.de

0521 - 163 90 30 030 - 209 66 00 90 Darmstadt 06151 - 786 860 Düsseldorf 0211 - 730 60 390

Hamburg 040 - 524 766 030 Neu-Ulm 0731 - 850 70 60 Leipzig 0341 - 98 98 0690 Stuttgart 0711 - 25 28 00 90 München 089 - 244 119 720 Wiesbaden 0611 - 949 180 80 Münster 02506 - 50 40 10

<u>Монтаж по всей Германии</u> Памятники из украинских натуральных камней. Штутгарт: (0711) 870 906 83 / 73 Мюнхен: (089) 50 00 44 10 Берлин: (030) 22 01 92 30 Email: steine@elina-st.de Internet: www.steine.elina-st.de

РЫБОЛОВНЫЙ БИЛЕТ КУРСЫ и СДАЧА ЭКЗАМЕНА Н РУССКОМ - НЕМЕЦКОМ БОЛГАРСКОМ языках ww.angelschein-schill.de



КВАРТИРЫ

в Крыму г. Севастополь, рядом с морем

Полробности по тел.

<u>0152 - 527</u> 69 373

Поиск людей

Если Вы потеряли связь с родными или близкими людьми, . то наша работа – <mark>пом</mark>

Агентство Зименс 🌄 (02381) 49 34 52 🖂 and19@mail.ru





Alle Darstellungen sind gemeinschaftsgeschmacksmustergeschützt. © Kurz Natursteine GmbH



БРЕМЕН

Низкие цены Тел. **0421 - 490638**

Büro: Hastedter Heerstr. 249 28207 Bremen

БЕРЛИН

Большой опыт Тел. **030 - 53057887** Büro:

Lüderitzstr. 6 13351 Berlin

www.grabmale-pfaff.de

Высылаем бесплатный каталог

www.grabsteine-schulz.com ПАМЯТНИКИ



БЕСПЛАТНО:

- Высылаем каталог
- Консультация на дому
- Гравировка портрета
- Цена от расхода материала
- При заказе памятника от 3 500 **€ СКИДКА 10%**
- Гарантия на работу 25 лет

Работаем по ВСЕЙ Германии

Тел. **05251 - 693 13 46** Моб. **0157 - 830 40 182**



Возможна продажа в кредит!

Помощь в обмене российских паспортов, В Т. Ч. ДАВНО ПРОСРОЧЕННЫХ, БЕЗ ПОСЕЩЕНИЯ КОНСУЛЬСТВА



Оформление гражданства РФ детям Выход из гражданства РФ Оформление и отказ от пенсии РФ

Восстановление и получение СНИЛС Визы в РФ

РЕШЕНИЕ сложных и неординарных вопросов в консульствах стран СНІ РАБОТАЕМ СОВМЕСТНО С ЮРИСТОМ ПО ПРАВУ СТРАН СНГ

www.tourbuero.de E-Mail: info@tourbuero.de

TOURB ~ RC

ПРОДАЖА

АВИАБИЛЕТОВ

Hamburger Str. 159 22083 Hamburg



Hilfe für schwerkranke Kinder www.philippimethode.de

